

ს ი ლ ა ბ უ ს ი

სასწავლო კურსის დასახელება	ახალი ბერძნული ენის ფორმირების ეტაპები														
სასწავლო კურსის კოდი															
სასწავლო კურსის სტატუსი	ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, მაგისტრატურა, ახალი ბერძნული ფილოლოგია, სავალდებულო														
სასწავლო კურსის ხანგრძლივობა	1 სემესტრი														
ECTS	5 კრედიტი. ორსაათიანი ლექცია და ორსაათიანი სემინარი ერთი სემესტრის (15 კვირის) განმავლობაში (4 სთ) + დამოუკიდებელი მუშობა (3სთ) + გამოცდა (35სთ). $4 + 3 \times 15 = 105 + 35 = 140$ $140 : 25 = 5,6 = 5$ კრედიტი														
ლექტორი	სვეტლანა ბერიკაშვილი , თსუ, ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, ახალი ბერძნული ფილოლოგიის კათედრა, ტელეფონი: 25 32 20, 25 02 59, e-mail: svetlishka@yahoo.com														
სასწავლო კურსის მიზანი	სასწავლო კურსის მიზანია გააცნოს სტუდენტებს ახალი ბერძნული ენის ფორმირების ეტაპები კონსტანტინოპოლის დაცემიდან უახლეს ეპოქამდე, ამასთანავე საშუალება მისცეს გაიღრმავონ ბერძნული ენის ცოდნა. ლექცია მიმდინარეობს ბერძნულ ენაზე.														
სასწავლო კურსის შესწავლის წინაპირობები	ახალი ბერძნული ენის ისტორია, ახალი ბერძნული ენა 7														
სასწავლო კურსის ფორმატი	ლექცია/სემინარი/კოლოკვიუმი														
სასწავლო კურსის შინაარსი	იხ. დანართი														
გამოცდაზე დაშვების წინაპირობა	სტუდენტს სემესტრის განმავლობაში უნდა ჰქონდეს არაუმცირეს 11 ქულისა														
შეფასება	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>ლექციაზე დასწრება</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>სემინარებში მონაწილეობა</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>I კოლოკვიუმში მონაწილეობა</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>II კოლოკვიუმში მონაწილეობა</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>საბოლოო გამოცდა: წერიტი</td> <td>40%</td> </tr> <tr> <td>საბოლოო შეფასება</td> <td>100%</td> </tr> <tr> <td>საბოლოო შეფასება</td> <td>100%</td> </tr> </table> <p>სემინარებში მონაწილეობაში იგულისხმება სტუდენტების მიერ დამოუკიდებლად მომზადებული მასალის გეპირად წარმოდგენა. შეფასების მაქსიმალური ქულაა 20. შეფასებისას გათვალისწინებული იქნება მასალის დამუშავების ღონე, ინფორმაციის სიზუსტე, საკითხის ირგვლივ მსჯელობის უნარი, მასალის ბერძნულად წარმოდგენის ღონე.</p> <p>19-20 ქულა – სტუდენტს ჩაბარებული აქვს პროგრამით გათვალისწინებული ყველა საკითხი, აქვს დამოუკიდებელი და შემოქმედებითი აზროვნების უნარი, შეუძლია მასალის გადმოცემა ამომწურავად პროფესიულ ენაზე. პასუხობს პროგრამასთან დაკავშირებულ დასმულ დამატებით შეკითხვებს;</p> <p>15-18 ქულა – სტუდენტს ჩაბარებული აქვს პროგრამით გათვალისწინებულ საკითხთა უმრავლესობა, აქვს დამოუკიდებელი აზროვნების უნარი, შეუძლია მასალის სათანადო ღონეზე გადმოცემა;</p> <p>10-14 ქულა – სტუდენტი ერკვევა პროგრამით გათვალისწინებული საკითხების მნიშვნელოვან ნაწილში; მაგრამ სრულად არ აქვს ათვისებული დასახელებული ლიგერატურა;</p> <p>3-9 ქულა - სტუდენტს ჩაბარებული აქვს საკითხების ნახევარზე მეტი დამაკმაყოფილებლად, ძირითადი ლიგერატურის მნიშვნელოვანი ნაწილი სუსტად აქვს დამუშავებული ან კარგად აქვს ჩაბარებული პროგრამით გათვალისწინებული საკითხების მხოლოდ მცირე ნაწილი.</p>	ლექციაზე დასწრება	10%	სემინარებში მონაწილეობა	20%	I კოლოკვიუმში მონაწილეობა	15%	II კოლოკვიუმში მონაწილეობა	15%	საბოლოო გამოცდა: წერიტი	40%	საბოლოო შეფასება	100%	საბოლოო შეფასება	100%
ლექციაზე დასწრება	10%														
სემინარებში მონაწილეობა	20%														
I კოლოკვიუმში მონაწილეობა	15%														
II კოლოკვიუმში მონაწილეობა	15%														
საბოლოო გამოცდა: წერიტი	40%														
საბოლოო შეფასება	100%														
საბოლოო შეფასება	100%														

	<p>0-3 ქულა – სტუდენტს პროგრამით გათვალისწინებული საკითხებიდან არც ერთი საკითხი არა აქვს ჩაბარებული დამაკმაყოფილებლად.</p> <p>კოლოკვიუმების ანუ შუალედური გამოცდების შეფასება ხდება ტესტის საშუალებით, სადაც სამი საკითხია წარმოდგენილი. თითოეული საკითხის შეფასების მაქსიმალური ქულაა 5, კოლოკვიუმის მაქსიმალური შედეგი 15 ქულაა.</p> <p>5 ქულა – პასუხი სრულია; საკითხი ზუსტად და ამოწურავად არის გადმოცემული; გერმინოლოგია დაცულია; სტუდენტს შესაბამის დონეზე აქვს ათვისებული როგორც ძირითადი, ისე დამხმარე ლიტერატურა;</p> <p>4 ქულა – პასუხი სრულია, მაგრამ შეკვეცილი; გერმინოლოგია დაცულია; საკითხი ზუსტად არის გადმოცემული; არსებითი შეცდომა არ არის; სტუდენტს ათვისებული აქვს ძირითადი ლიტერატურა;</p> <p>3 ქულა – პასუხი არასრულია; საკითხი დამაკმაყოფილებლად არის გადმოცემული; გერმინოლოგია ნაკლოვანია; აღინიშნება მცირეოდენი შეცდომები;</p> <p>2 ქულა – პასუხი არასრულია; გერმინოლოგია მცდარია; საკითხის შესაბამისი მასალა გადმოცემულია ნაწილობრივ; სტუდენტს არასაკმარისად აქვს ათვისებული ძირითადი ლიტერატურა. აღინიშნება რამდენიმე არსებითი შეცდომა;</p> <p>1 ქულა – პასუხი ნაკლოვანია; გერმინოლოგია არ არის გამოყენებული, ან არ არის შესაბამისი; პასუხი არსებითად მცდარია. გადმოცემულია საკითხის შესაბამისი მასალის მხოლოდ ცალკეული ფრაგმენტები;</p> <p>0 ქულა – პასუხი საკითხის შესაბამისი არ არის ან საერთოდ არაა მოცემული.</p> <p>საბოლოო გამოცდა არის წერითი. მაქსიმალური ქულაა 40.</p> <p>შემოწმება ხდება საკითხებით. ბილეთში მოცემულია 4 საკითხი. თითოეულ საკითხს მინიჭებული აქვს მაქსიმუმ 10 ქულა.</p> <p>8-10 ქულა: საკითხი ამომწურავად არის გადმოცემული. სტუდენტი ფლობს პროგრამით გათვალისწინებულ მასალას. საფუძვლიანად აქვს ათვისებული, როგორც ძირითადი ისე დამხმარე ლიტერატურა;</p> <p>5-7 ქულა: პასუხი არის გადმოცემული დამაკმაყოფილებლად, სტუდენტი ფლობს პროგრამით გათვალისწინებულ მასალას, მაგრამ აქვს დაშვებული შეცდომები;</p> <p>3-4 ქულა: პასუხი ნაკლოვანია, გადმოცემულია საკითხის შესაბამისი მასალის მხოლოდ ფრაგმენტები;</p> <p>1-2 ქულა: პასუხში მხოლოდ ფრაგმენტულად არის გადმოცემული საკითხი და მისი ძირითადი ნაწილი არსებითად მცდარია;</p> <p>0 ქულა: პასუხი შესაბამისი არ არის, ან საერთოდ არ არის მოცემული.</p>
სავალდებულო ლიტერატურა	<ul style="list-style-type: none"> • Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999. • Αργυριάδης Γ., Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990.
დამატებითი ლიტერატურა და სხვა	<ul style="list-style-type: none"> • Νικολάος Ανδριώτης, Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας (τέσσερις μελέτες), Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών, Θεσσαλονίκη 1995, გვ. 95-119. • Μπαμπινιώτης Γ., Γλωσσολογία και Λογοτεχνία, από την Τεχνική στην Τέχνη του Λόγου, Β' έκδοση, Αθήνα 1991. • Μπαμπινιώτης Γ., Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002.

	<ul style="list-style-type: none"> • Τριανταφυλλίδης Μ., Άπαντα, τέταρτος τόμος, Γλωσσικό ζήτημα και γλωσσοεκπαιδευτικά, Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη, Θεσσαλονίκη 1963. • Ελλάδα, Ιστορία και Πολιτισμός, πέμπτος τόμος, Τουρκοκρατία, Επανάσταση – Καποδίστριας, γενική επιμέλεια Λάμπρος Τσακτιριάς, Αθήνα 1995. • რისმაგ გორღეზიანი, ირინე ღარჩია, სოფიო შამანიდი, ძველი და ახალი ბერძნული (შედარებითი გრამატიკა), ლოგოსი, თბილისი 2001. <p>(დანართის გრაფაში “დასამუშავებელი ლიტერატურა” ცალკეულ საკითხებზე მოგჯერ მოცემულია სხვა დამატებითი ლიტერატურაც)</p>
<p>სწავლის შედეგი</p>	<p>ცოდნა და გაცნობიერება: სტუდენტს ექნება ბერძნული ენის ფორმირების ეტაპების ღრმა და სისტემური ცოდნა - კონსტანტინოპოლის დაცემიდან უახლეს ეპოქამდე, რაც მისცემს მას საშუალებას შეიმუშავოს ახალი იდეები, გააცნობიეროს ცალკეული პრობლემის (როგორცაა კათარევუსას წარმოშობა, განმანათლებლობის ეპოქაში წარმოქმნილი ენის პრობლემა, დიმოტიკისათვის ბრძოლის სხვადასხვა ეტაპი და სხვ.) გადაჭრის გზები.</p> <p>ცოდნის პრაქტიკაში გამოყენების უნარი: სტუდენტს ექნება შემდეგი პრაქტიკული უნარები: შესაბამისი ლიტერატურიდან პროფესიული ინფორმაციის მოძიებისა, კრიტიკული შეფასების და წარმოჩენის უნარი, ვრცელი ინფორმაციიდან ძირითადის ამოღებისა და იდენტიფიცირების უნარი, რაც დაეხმარება მას კომპლექსური პრობლემების გადაწყვეტის ახალი, ორიგინალური გზის ძიებაში უახლესი მეთოდებისა და მიდგომების გამოყენებით.</p> <p>დასკვნის უნარი: სტუდენტს ექნება ისეთი უნარები, როგორცაა ანალიტიკური აზროვნება კრიტიკული მსჯელობის უნარი ფაქტებითა და არგუმენტებით, შესაბამისად კურსის დასრულების შემდეგ მან უნდა შეძლოს კრიტიკული ანალიზის საფუძველზე დასაბუთებული დასკვნების ჩამოყალიბება და უახლეს მონაცემებზე დაყრდნობითი ინფორმაციის ინოვაციური სინთეზი.</p> <p>კომუნიკაციის უნარი: კურსის დასრულების შემდეგ სტუდენტს ექნება კომუნიკაციის უნარი ბერძნულ ენაზე, შესაბამისად ის შეძლებს აკადემიურ ღონებზე თავისი დასკვნების ჩამოყალიბებას და არგუმენტირებას აკადემიურ თუ პროფესიულ საზოგადოებასთან ბერძნულ ენაზე.</p> <p>სწავლი უნარი: სტუდენტი შეძლებს სწავლის დამოუკიდებლად წარმართვას და სწავლის პროცესის თავისებურებების გაცნობიერებას.</p> <p>ღირებულებები: ღირებულებებისადმი თავისი და სხვების დამოკიდებულების შეფასება და ახალი ღირებულებების დამკვიდრებაში წვლილის შეტანა.</p>
<p>სწავლებისა და მეთოდების</p>	<p>ვერბალური მეთოდი, წიგნზე მუშაობის მეთოდი, დისკუსიის მეთოდი, წერიითი მუშაობის მეთოდი, ანალიზის მეთოდი, ახსნა-განმარტებითი მეთოდი.</p>

დანართი

ლექცია/ სემინარი	ლექციის თემა	დასამუშავებელი ლიტერატურა
1	<p>შესავალი : ბერძნული ენის ისტორიის ძირითადი ეტაპები კონსტანტინოპოლის დაცემამდე.</p> <p>წინაისტორიული პერიოდი</p> <p>ძველი ბერძნული ენის პერიოდი</p> <p>ელინისტური პერიოდის კოინე</p> <p>შუა – საუკუნეების ბერძნული ენა</p> <p>სემინარი</p>	<p>რისმაკ ვორდემიანი, ირინე ღარჩია, სოფიო შამანიდი, ძველი და ახალი ბერძნული (შედარებითი გრამატიკა), ლოგოსი, თბილისი 2001, გვ. 9-17.</p> <p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ. 17-23.</p> <p>Νικολάος Ανδριώτης, Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας (τέσσερις μελέτες), Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών, Θεσσαλονίκη 1995, გვ. 28-31.</p> <p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ. 139-153.</p> <p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ. 147-163.</p>
2	<p>ახალი ბერძნული ენის პერიოდიზაცია, ახალი ბერძნული ენის წარმომავლობის თეორიები</p> <p>სემინარი</p>	<p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ. 174-179.</p>
3	<p>ახალი ბერძნული ენის ფორმირების პირველი ეტაპი</p> <p>ქვეყნის მდგომარეობა კონსტანტინოპოლის დაცემის შემდეგ</p> <p>ახალი ბერძნული ენა თურქთა ბატონობისას</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 180-187.</p> <p>Robert Browning, Η Μεσαιωνική και Νέα ελληνική γλώσσα Εκδόσεις Δημ. Ν. Παπαδήμα, Αθήνα 1995, გვ.119-132.</p> <p>Ελλάδα, Ιστορία και Πολιτισμός, πέμπτος τόμος, Τουρκοκρατία, Επανάσταση – Καποδίστριας, γενική επιμέλεια Λάμπρος Τσακτιρίας, Αθήνα 1995, გვ. 11-18, 141-164.</p>
4	<p>ახალი ბერძნული ენის დიალექტები, კილოები</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 188-205.</p> <p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ. 192-208.</p>

<p>5</p>	<p>ენა და ლიტერატურა</p> <p>კრეცული ლიტერატურა</p> <p>კრეცული ლიტერატურის საწყისი ეტაპი და კრეცული ლიტერატურის რენესანსის ხანა: გ. ხორგაციანი, ვ. კორნაროსი. კრეცული ლიტერატურის წარმომადგენლების ენობრივი თავისებურებები</p> <p>კოლოკვიუმი</p>	<p>Μπαμπινιώτης Γ., Γλωσσολογία και Λογοτεχνία, από την Τεχνική στην Τέχνη του Λόγου, Β' έκδοση, Αθήνα 1991, გვ. 19-25, 61-65.</p> <p>Κρήτη, ιστορία και πολιτισμός, Κρήτη 1994, გვ. 165-194, 553-562.</p> <p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 206-207.</p> <p>ტექსტების კითხვა და განხილვა ლინგვისტური თვალსაზრისით.</p>
<p>6</p>	<p>ძველი ბერძნული ენა თურქთა ბაგონობისას, მსოფლიო საპატრიარქოს ენა, ენის სწავლება სკოლებში, ახალი ბერძნული ენის პირველი გრამატიკა</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 208-211, 214-217.</p>
<p>7</p>	<p>განმანათლებლობის ეპოქის ზოგადი დახასიათება</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ελλάδα, Ιστορία και Πολιτισμός, πέμπτος τόμος, Τουρκοκρατία, Επανάσταση – Καποδίστριας, γενική επιμέλεια Λάμπρος Τσακτιράς, Αθήνα 1995, გვ. 194-201.</p> <p>ნარკვევები ახალბერძნულ ლიტერატურაში, რედაქტორი: სოფიო შამანიდი, ლოგოსი, თბილისი 2005, გვ. 49-63.</p> <p>Δημαράς Κ., Νεοελληνικός Διαφωτισμός, Νεοελληνικά μελετήματα, Αθήνα 1993.</p>
<p>8</p>	<p>ბერძნული განმანათლებლობა და „ენის საკითხი“</p> <p>დიამეტრული დაპირისპირება სალიტერატურო ნორმის შერჩევის თაობაზე.</p> <p>ადამანდიოს კორაისის კომპრომისული გზა – „კათარევუსას“ წარმოშობა</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ελλάδα, Ιστορία και Πολιτισμός, πέμπτος τόμος, Τουρκοκρατία, Επανάσταση – Καποδίστριας, γενική επιμέλεια Λάμπρος Τσακτιράς, Αθήνα 1995, გვ. 210-214.</p> <p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 222-233.</p> <p>Νικολάος Ανδριώτης, Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας (τέσσερις μελέτες), Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών, Θεσσαλονίκη 1995, გვ. 95-119.</p> <p>Henri Tonnet, Ιστορία της Νέας Ελληνικής γλώσσας, Η διαμόρφωσή της. Εκδόσεις Δημ. Ν. Παπαδήμα, Αθήνα 1995, გვ. 146-177.</p> <p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ. 168-185.</p> <p>ადამანდიოს კორაისის ტექსტების წაკითხვა</p>

<p>9</p>	<p>ახალი ბერძნული ენის ფორმირების მეორე ეტაპი ახალი ბერძნულის უახლესი ეპოქა, კათარევეუსას პერიოდი, აჯანყების წინამორბედთა და აჯანყების პერიოდის მეგრძოლთა ენა რიგას ფერეოსის, ათანასიოს ხრისგოპულოსის, იოანის ვილარასისა და იანის მაკრიანისის შემოქმედება.</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 236-244, 244-251. Εξαρχός Γ., Ρήγας Βελεστενλής, εκδόσεις Καστανιώτη, Αθήνα 1998.</p> <p>ნარკვევები ახალბერძნულ ლიტერატურაში, რელაქტორი: სოფიო შამანიდი, ლოგოსი, თბილისი 2005, გვ. 58-70.</p> <p>Μπαμπινιώτης Γ., Γλωσσολογία και Λογοτεχνία, από την Τεχνική στην Τέχνη του Λόγου, Β' έκδοση, Αθήνα 1991, გვ. 293-305. აღნიშნული ავტორების ტექსტების კითხვა და განხილვა ლინგვისტური თვალსაზრისით.</p>
<p>10</p>	<p>ენა და ლიტერატურა: დ. სოლომოსი და ეპტანისური სკოლა, ა. კალვოსი და მისი ენის თავისებურებები, ათენის სკოლის ენა, პროზისა და 80-თა თაობის ენა, სოციალური მოთხრობის ქანრის ფუძემდებელთა ენის თავისებურებები</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 252-263. აღნიშნული ავტორების ტექსტების კითხვა და განხილვა ლინგვისტური თვალსაზრისით.</p>
<p>11</p>	<p>იანის ფსიხარისი და ბრძოლა დიმოგიკის დასამკვიდრებლად, გიორგიოს ხადიდაკისი და მისი წვლილი ბერძნული ენათმეცნიერების განვითარებაში</p> <p>კოლოკვიუმი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 264-269, 274-275. Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ. 191-193, 193-196.</p>
<p>12</p>	<p>ახალი ბერძნული ენის ფორმირების მესამე ეტაპი დიმოგიკის დამკვიდრების პერიოდი, მე-20 საუკუნის ე. წ. πενταγλωσσία ენა და ლიტერატურა: კ. კავაფისი, კ. კარიოგაკისი, ა. სიკელიანოსი, ნ. კამანბაკისი, 30-თა თაობა, მსოფლიო ომის შემდეგდროინდელი პროზა, მსოფლიო ომის შემდეგდროინდელი პოეზია, თანამედროვე პროზა, გ. სეფერისი, ო. ელიგისი, თესალონიკის სკოლა</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 276-277, 278-305. Μπαμπινιώτης Γ., Γλωσσολογία και Λογοτεχνία, από την Τεχνική στην Τέχνη του Λόγου, Β' έκδοση, Αθήνα 1991, გვ. 205-221, 269-281.</p> <p>აღნიშნული ავტორების ტექსტების კითხვა და განხილვა ლინგვისტური თვალსაზრისით.</p>

13	<p>მანოლის გრიანდაფილიდისის გრამატიკა, ახილვას ძარძანოსის სინტაქსი, ახალი ბერძნული ლექსიკონები, უახლესი გრამატიკები მანოლის გრიანდაფილიდისის წვლილი ღიმოტიკის დამკვიდრებაში</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 310-319.</p> <p>Τριανταφυλλίδης Μ., Άπαντα, τέταρτος τόμος, Γλωσσικό ζήτημα και γλωσσοεκπαιδευτικά, Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη, Θεσσαλονίκη 1963.</p>
14	<p>საბოლოო რეფორმები ღიმოტიკის სახელმწიფო ენად აღიარებამდე. 1964 და 1976 წლების საგანმანათლებლო რეფორმები, ორთოგრაფიული რეფორმა, მონოტონიკ (ერთი მახვილის სისტემაზე გადასვლა)</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 320-325.</p>
15	<p>ახალი ბერძნული ენის დიაქრონიული განვითარება, “ენის საკითხის” დიაქრონულად, ეტიმოლოგიულად წარმოგვინა შემთხვევები გამოკითხვა</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 326-327.</p> <p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ. 168-207.</p>